

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ
Ы.АЛТЫНСАРИН АТЫНДАҒЫ ҰЛТТЫҚ БІЛІМ АКАДЕМИЯСЫ

*«Заманауи лингводидактика және үштілді білім беруді
дамыту»*

атты халықаралық ғылыми-практикалық конференция
материалдары

Материалы международной научно-практической
конференции

*«Современная лингводидактика и развитие
трехязычного образования»*

Materials of the international scientific and practical
conference

*«Modern linguodidactics and the development of trilingual
education»*

г.Нур-Султан
2022

ӘОЖ: 80/81:37.0

ҚБЖ 81.2/74.00

3-21

Бас редактор

Резуанова Г.К., ф.ғ.к., доцент, Ы.Алтынсарин атындағы Ұлттық білім академиясының жетекші ғылыми қызметкері

Ғылыми редактор

Бижкенова А.Е., ф.ғ.д., «Еуразия ұлттық университеті» КеАҚ шетел филологиясы кафедрасының меңгерушісі

Редакция алқасы:

Жақиянова Ж.Г., философия PhD докторы, Ы.Алтынсарин атындағы Ұлттық білім академиясының жетекші ғылыми қызметкері

Беришева Л.Б., «Білім берудегі көшбасшылық» магистрі, Ы.Алтынсарин атындағы Ұлттық білім академиясының аға ғылыми қызметкері

Кенжигожина К.С., философия PhD докторы, «Еуразия ұлттық университеті» КеАҚ шетел филологиясы кафедрасы доцентінің м.а.

«Заманауи лингводидактика және үштілді білім беруді дамыту»
атты Халықаралық ғылыми-практикалық конференция материалдары. Нұр-Сұлтан: Ы.Алтынсарин атындағы Ұлттық білім академиясы, 2022. - 419 б.

ISBN 978-601-7353-37-7

Жинақта ҚР БҒМ «Білім және ғылым жүйесін дамытудың ғылыми негіздері» (2021-2023), тіркеу нөмірі №OR 11465474 нысаналы-бағдарламалық қаржыландыру жобасы аясында ұйымдастырылған халықаралық ғылыми-практикалық конференция қатысушыларының баяндамалары ұсынылады. Конференцияның негізгі мақсаты Қазақстан Республикасындағы заманауи лингводидактика және үштілді білім беруді дамыту мақсатында педагогикалық әрекеттердің негізгі бағыттарын талқылау. Мақала мазмұны үшін авторлар жауап береді.

ISBN 978-601-7353-37-7

ӘОЖ: 80/81:37.0

ҚБЖ 81.2/74.00

3-21

@ Ы.Алтынсарин атындағы Ұлттық білім академиясы, 2022

развитие языковой компетентности, повысит готовность не только к обучению, а также способность применять новые знания в жизни. Что способствует повышению жизненной мотивации и нацеленности на успех, что в конечном итоге, приводит к достижению основной цели – это формирование профессиональной компетентности будущих выпускников, повышению их мобильности и способности адаптироваться в быстро меняющихся жизненных ситуациях.

Использованные источники

Нормативные акты РК:

1. Конституция Республики Казахстан.
2. Послание Президента Республики Казахстан Н.А.Назарбаева «Социально-экономическая модернизация – главный вектор развития Казахстана». – Астана, 2012
3. Н.А.Назарбаев «Новый Казахстан в новом мире».
4. Журнал «Открытая школа» №4, 2012г. Стр 47-49.
5. Покушалова Л.В. Формирование иноязычной профессионально – ориентированной компетенции. Молодой ученый. – 2011 №3 стр 150-153.
6. Образовательный сайт – <https://kahoot.it/>
7. Образовательный сайт – <https://quizlet.com/ru>
8. Образовательный сайт – <https://www.plickers.com/>

ТРЕХЪЯЗЫЧИЕ В КАЗАХСТАНЕ

ҚАЗАҚСТАНДАҒЫ ҮШТІЛДІЛІК

TRILINGUALISM IN KAZAKHSTAN

***Нуркенова С.С.
Турлыбекова И.А.***

*Евразийский национальный
университет им. Л.Н. Гумилёва,
Нур-Султан, Казахстан*

Аннотация: *Значимость казахского, русского и английского языков и особенности их функционирования показаны в законодательных документах страны. В статье исследуются вопросы, связанные с функционированием казахского, русского и английского языков в Казахстане. Учитывая то, что Казахстан многонациональная страна, вопрос межкультурного общения всегда актуален.*

Аңдатпа: *Қазақ, орыс және ағылшын тілдерінің маңыздылығы және олардың ерекшеліктері мемлекеттің заңнамалық құжаттарында көрсетілген. Мақалада Қазақстандағы қазақ, орыс және ағылшын тілдерінің мәселелері қарастырылады. Қазақстанның көпұлтты ел екенін ескере отырып, мәдениетаралық қарым-қатынас мәселесі әрқашан өзекті болады.*

***Annotation:** The importance of the Kazakh, Russian and English languages and peculiarities of their functioning are shown in legislative documents of the country. The article examines issues associated with the functioning of the Kazakh, Russian and English languages in Kazakhstan. Taking into account the fact that Kazakhstan is multinational, the issue of intercultural communication is always relevant.*

***Түйін сөздер:** тіл жағдайы, тіл саясаты, көптілділік, коммуникация, тіл.*

***Ключевые слова:** языковая ситуация, языковая политика, многоязычие, коммуникация, язык.*

***Keywords:** linguistic situation, language policy, multilingualism, communication, language.*

Политика трёхязычия, проводимая в современном Казахстане, нацелена на освоение гражданами Казахстана казахского, русского и английского языков. Знание нескольких языков ведёт к активной интеграции нашей страны в экономическую и культурную сферы мирового сообщества. Трёхязычное образование функционирует как ответ на требования глобализации.

Есть много положительных сторон у многоязычного образования. Национальное достояние, богатство, унаследованные от предков познаются через язык, который в свою очередь является средством общения. Казахстан славится своим многообразием народностей и национальностей, языков и культур, и это многообразие является достоянием нашей родины. При такой реальности триединство языков становится значительным фактором укрепления общественного согласия. Для различных этносов, проживающих в Казахстане, создан институт культурного взаимодействия - Ассамблея народов Казахстана.

Важность языков в нынешнее время требует от современной системы образования результативности обучения языкам и совершенствование уровня подготовки многоязычной, многокультурной личности. Хорошее знание родной культуры может быть основой для уважительного подхода к другим и это станет началом для внутреннего обогащения и развития.

Изучение разных языков и хорошее владение государственным языком станут показателями конкурентоспособности граждан Казахстана, которая проложит путь для самосовершенствования. Трёхязычие является важным фактором формирования глобалистского менталитета, особого вида мышления, помогающее понимать ценности нескольких культур, которое всегда открыто для коммуникации.

Идея трёхязычия была упомянута в начале 2000 годов первым Президентом Республики Казахстан и свой старт к поэтапной реализации проекта «Триединство языков» получила после Послания Президента Н.А. Назарбаева «Новый Казахстан в новом мире» [1], [2]. Казахский язык является родным для большинства граждан Казахстана, а тогда как русский язык стал языком межнационального общения в геополитическом

пространстве. Знание русского языка важно для Казахстанской молодёжи для сохранения стратегического политического партнёрства с Россией. Целью изучения английского языка для большинства казахстанцев является возможность самореализации в карьере, деловой и профессиональной деятельности.

Интеграция Казахстана в мировое сообщество зависит сегодня от осознания и реализации простой истины: мир открыт тому, кто сможет овладеть новыми знаниями через овладение доминирующими языками. Знание многих языков для граждан Казахстана открывает двери в международное образовательное пространство. Реальность показывает, что людей, которые в совершенстве владеют тремя языками, пока мало. В основном население Казахстана полтораязычные граждане, которые говорят на русском и немного знают казахский, или же, которые знают казахский и немного говорят на русском языке.

В данный момент на казахском языке уверенно говорят в основном граждане, окончившие образовательные учреждения на казахском языке, и оралманы. Казахский хоть и является государственным языком, в основном остается в тени, потому что нет абсолютной востребованности в языке. В основном многие официальные собрания в Казахстане начинаются на казахском языке и продолжаются на русском языке. Русский язык воздействует сильнее на аудиторию нежели, чем казахский язык. Пока не будет необходимости говорить и писать на казахском языке, казахский язык будет не востребован в обществе. Многие основные документы чаще сперва пишутся на русском языке, а затем переводятся на казахский. Но многие читатели выберут русский перевод, чтобы ознакомиться с содержанием текста.

Чтобы развить трёхязычие в Казахстане, для начала нужно решить проблему казахского языка. Возможно, это покажется уровнем охлократии, желательно расставить приоритеты для казахского языка и, чтобы казахский язык стал основным языком в определенных сферах. Для развития идеи трёхязычия можно предложить отказаться от школ только с казахским или русским языком обучения, и сделать один тип школы с казахским языком обучения, где некоторые определенные предметы нужно обучать на русском языке. Можно предложить английский язык вводить с 3-го класса, используя коммуникативный метод, так как после внедрения латинского алфавита, параллельное изучение казахского и английского языков для учеников первого класса будет не эффективным и только вызовет путаницу и стресс у детей, которые только начинают учить алфавит казахского языка и английского языка, и у родителей, которые сами начнут изучать новый казахский алфавит.

Нужно пересмотреть подход к обучению языков в Казахстане. Классический грамматико-переводной метод обучения показал свою

малоэффективность для развития некоторых компетенций и навыков в обучении (говорение, аудирование). Язык должен преподаваться через полное погружение в языковую среду, хоть и пусть искусственную, созданную учителем или преподавателем. Например, если учитель обучает учеников 1 класса (при нынешнем образовательном процессе), он должен вести урок полностью на английском языке. Есть ошибочное мнение: если ученики 1 классов еще полностью не знают свой родной язык, зачем на этом уровне с ними говорить на английском языке? Коммуникативный подход должен применяться по отношению к обучению казахского и русского языков. Языковая среда нужна для владения каким-либо языком. Ребенок воспринимает языковую среду как реальность. «Мышление народа не опосредуется его языком, однако оно выражается, фиксируется, номинируется, овнешняется языком...» [3, 38].

Без погружения в языковую среду учащимся будет сложно сохранить интерес к изучению языка при настоящем времени глобализации. Глобализация «пожирает» на своем пути многие языки. При глобализации нации сближаются экономически и духовно. Можно было бы предложить, чтобы предоставить казахскому языку иметь абсолютные привилегии в Казахстане. Можно было бы организовать дни казахского языка два раза в неделю, когда все люди, проживающие в Казахстане, будут говорить исключительно на казахском языке.

Языковая политика в Казахстане получила свое начало в 1989 году 22 сентября после принятия закона «О языках Казахской ССР». 11 июня 1997 был принят закон Республики Казахстан «О языках в Республике Казахстан». До 2010 года были утверждены три программы развития и функционирования языков. После 2017 года программа была дополнена [4]. Русский язык имеет большой ареал употребления, чем казахский язык, хотя за последние десятилетия видется небольшой прогресс: «Можно с уверенностью сказать, что русский язык в Казахстане остается языком межэтнического и даже внутриэтнического общения. Как показали специальные исследования, в последние годы наблюдается языковой сдвиг в пользу государственного языка в таких сферах, как политика, образование, наука. Вместе с тем, выбор в пользу русского (реже – английского) языка наблюдается в гостиничном бизнесе, риэлторской деятельности, сферах бытового обслуживания и межкультурного взаимодействия» [5, 103].

Казахи, которые являются государствообразующим народом, сами используют чаще русский язык во многих сферах и их число преобладает над казахоязычными казахами. Такая идея, как подготовка преподавателей казахского языка для бесплатного обучения представителей неказахских этносов различных возрастов, не приведет к результату, пока не будет нужды для знания казахского языка и будет альтернатива на каком языке говорить и писать.

Было проделано немало работы для развития трехязычия. Проводились и проводятся такие мероприятия как: Республиканские языковые олимпиады, Республиканские научно-методические семинары, вебинары, региональные научно-практические конференции, конкурсы, фестивали, круглые столы. Например, в филиале АО «НЦПК «Өрлеу» ИПК ПР по Карагандинской области проводились комплексные работы по реализации политики трехязычия, по формированию учебно-методических материалов на казахском, русском и английском языках и были организованы 19 мероприятий за год, направленные на развитие трехязычия [6, 108-109].

С целью ознакомления с читательскими предпочтениями был проведен обзор книг на казахском языке, пользующихся популярностью в книжных магазинах города. Результат наблюдения показал, что среди читателей остаются популярными работы классиков казахской литературы, таких как Абай Құнанбаев, Мұхтар Әуезов, Сұлтанмахмұт Торайғыров, Әлихан Бөкейхан, Ильяс Жансүгіров и др. В книжных магазинах популярны следующие произведения: Ильяс Есенберлин (Алтын Орда), (Көшпенділер), (Алмас қылыш), (Жанталас), (Қаһар); Мұқағали Мақатаев (Аманат); Әзілхан Нұршайықов (Махаббат қызық мол жылдар); Зейнеп Ахметова (Күретамыр), (Теңбіл тіршілік); Қадыр Мырза Әли (Көкейкесті); Бердібек Соқпақбаев (Менің атым Қожа); Ғабиден Мұстафин (Шығанақ).

Также читаются следующие работы авторов: Қабдеш Жұмаділов (Таңғажайып дүние), (Жан мен Тер), (Дарабоз), (Соңғы көш), (Бір ғана ғұмыр); Тынымбай Төлепбайұлы (Шырғалаң), (Қанағат), (Өмір сыры); Сауле Досжан (Қасіретпен тағдыр), (Үлкен үйдегі үрей); Тұрысбек Сәукетаев (Мен - жындымын), (Көнермес ойдың көмбесі); Әбу Сәрсенбаев (Ақша бұлт); Әлібек Асқаров (Кешегі күннің хикаясы); Баян Бекетаева (Шолпы); Қалихан Ысқақ (Қоңыр күз еді); Мыңбай Рәш (Мұржа мұрын); Сымбат Аралбаева (Әйел қырық шырақты); Зейнолла Шүкіров (Қасиетті сезім); Смағұл Елубаев (Ақ боз үй); Иса Омар (Адамдық қағидасы); Жәди Шәкенұлы (Бозмұнар); Ықылас Ожайұлы (Қалам ұшына тұнған сыр...); Несіпбек Айтұлы (Дариға дәурен); Бақыт Беделханұлы (Ауадағы жазу); Гүлдәрия Әшірбаева (Ең әдемі гүл); Сәкен Жүнісов (Жаһандағы жалғыз үй).

Один из популярных авторов, чьи произведения по сей день пользуются широким спросом – это работы Шерхана Мұртазы (Сүдігерде изен ызындайды), (Ай мен Айша), (Интернат наны), (Бір кем дүние).

На сегодняшний день казахстанский читатель всё больше стал интересоваться такими направлениями по саморазвитию как, бизнес, психология, лидерство, прибыль, менеджмент. Наблюдение показало, что работы следующих казахских авторов чаще читаются: Дулат Тастекей (Өте маңызды); Айжұлдыз Адайбекова (SUP JULIE); Жандарбек Бұлғақ (SOZ

менеджмент); Кәмшат Бекжігітова (Өмірдің мәні); Қуаныш Шонбай (Екінші болма); Мұхитдин Исаұлы (TULG'A); Омар Жәлелұлы (ХАРАКЕТ).

Популярностью в книжных магазинах пользуются также переводные книги зарубежных авторов, среди них можно назвать имена таких авторов, как Орхан Памук (Сезім музей), (Жаңа өмір), (Үнсіз үй), (Ақ қамал); Әзиз Несин (Сиқыр айна); Дейл Карнеги (Дос табу және ықылас адамдарға ықпал ету өнері); Джеймс Клир (Атом әдеттер); Игорь Манн (Нөмір 1) и тд.

К числу популярных авторов среди читающей публики на русском языке можно отнести такие имена, как Лев Николаевич Толстой, Фёдор Михайлович Достоевский, Иван Александрович Гончаров, Шарлотта Бронте, Джонатан Свифт, Жюль Габриель Верн, Эрих Мария Ремарк, Уильям Джеральд Голдинг, Дэниэл Герхард (Дэн) Браун, Гузель Шамилевна Яхина, а также книги таких авторов как, Ли Бардуго (Крах и Восход, Штурм и Буря); Дэвид Гилман (Бог Войн), (Девятый дом); Клайв Стейплз Льюис (Хроники Нарнии); Кристофер Паолини (Эрагон. Наследие) и тд.

Среди читаемых книг на английском языке можно назвать следующие книги: Дэниел Киз (Билли Милиган) Daniel Keyes (Billy Miligan), Грегори Дэвид Роберт (Шантарам) Gregory David Robert (Shantaram); Рэй Брэдбери Ray Bradbury (451 Fahrenheit) (451 градус по Фаренгейту), (Dandelion Wine) (Вино из одуванчиков); Дж. К. Роулинг (Гарри Поттер) J. K. Rowling (Harry Potter), Полин Сара Джо Мойес (До встречи с тобой) Pauline Sara Jo Moyes (Me Before You), Роберт Кийосаки и Шэрон Л. Лехтер (Богатый папа, бедный папа) Robert Kiyosaki и Sharon L. Lechter (Rich Dad, Poor Dad); Стивен Ричардс Кови (7 навыков высокоэффективных людей) Stephen Richards Covey (The 7 Habits of Highly Effective People) и тд.

В заключение можно повториться, язык – это проявление культуры, который помогает становлению этноса, как части социума. Язык используется не только для общения, но и является стержнем национального воспитательного процесса. Трехязычие находится в центре внимания казахстанского общества и государства. Каждый человек видит методы решения проблемы трехязычия по-разному. Нужно помнить, что надо нацеливаться на результат, так как то, что мы делаем сейчас, это будет нашим будущим. Прирост людей говорящих на трех языках возможен при правильном выборе научных подходов к существующей проблеме.

Использованные источники

1. Закон «Об образовании» от 27 июля 2007 года № 319-III // Казахстанская правда. 2007. № 127. 15 августа. https://adilet.zan.kz/rus/docs/Z070000319_history
2. Государственная программа развития образования Республики Казахстан на 2011 – 2020 годы. Астана, 2010. <https://adilet.zan.kz/rus/docs/U1000001118>

3. Попова З. Д., Стернин И. А. Семантико-когнитивный анализ языка. Воронеж: Истоки, 2006. 226 с.

4. Казахстанский путь-2050: Единая цель, единые интересы, единое будущее. Послание Президента Республики Казахстан от 17 января 2014 года <https://adilet.zan.kz/rus/docs/K1400002014/links>

5 Туксайтова Р.О. Русский язык в мультикультурном пространстве Казахстана: государственная политика и общественные настроения. Tuksaitova, R. O. The Russian Language in the Multicultural Space of Kazakhstan: State Policy and Public Mood. *Quaestio Rossica*, 2016. 4(4), 309 p. <https://doi.org/10.15826/qr.2016.4.193>. Vol 4 No 4 (2016), Section Vox redactoris. <https://qr.urfu.ru/ojs/index.php/qr/article/view/193/2902>

6 Мукушева С.Б. Организационные условия развития трехязычия в системе повышения квалификации педагогических работников//Вестник Карагандинского Университета. Серия «Педагогика». № 3(83)/2016. 134 с. УДК 331.108.45.

ҮШ ТІЛДЕ БІЛІМ БЕРУ ЗИЯТКЕРЛІК ДАРЫНДЫ ТҮЛҒАНЫ ДАМЫТУ ФАКТОРЫ РЕТІНДЕ

ТРЕХЪЯЗЫЧНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ КАК ФАКТОР РАЗВИТИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНО ОДАРЕННОЙ ЛИЧНОСТИ

TRILINGUAL EDUCATION AS A FACTOR IN THE DEVELOPMENT OF INTELLECTUALLY GIFTED PERSON

Саден Н.Ж.

*учитель английского языка, учитель-исследователь
ГКП на ПХВ "Школа - лицей №79"*

***Аннотация:** Статья посвящена реализации трехязычного образования в школе-лицее №79. Автор рассказывает о преподавании в школе предметов на трех языках, углубленном преподавании предметов биологии, химии и физики на английском языке, воспитательных мероприятиях, посвященных теме трехязычия. Подробно описываются технологии преподавания в сотрудничестве по методике CLIL на уроках химии, биологии и физики. Рассказывается о системе работы по реализации трехязычия через научно - исследовательскую и внеклассную деятельность учащихся.*

***Аңдатпа.** Мақала №79 мектеп-лицейінде үштілді білім беруді жүзеге асыруға арналған. Автор мектепте пәндерді үш тілде оқыту, биология, химия және физика пәндерін ағылшын тілінде тереңдетіп оқыту, үштілділік тақырыбына арналған тәрбиелік іс-шаралар туралы әңгімелейді. Химия, биология және физика сабақтарында CLIL әдістемесі бойынша ынтымақтастықта оқыту технологиялары егжей-тегжейлі сипатталады, оқушылардың ғылыми-зерттеу және сыныптан тыс қызметі арқылы үштілділікті іске асыру бойынша жұмыс жүйесі туралы айтылады.*

***Abstract.** This article is about the implementation of trilingual education at school-lyceum № 79 The author tells about teaching school subjects in Russian, Kazakh and English*